Inflador de neumáticos

ALF-Tower ALK/ELK, EL, LKW

Instrucciones de uso

Almacenar para su uso posterior.

JS Aupperle GmbH
www.js-aupperle.de

Este manual de instrucciones es un

Manual de instrucciones original	☒
Traducción del manual de instrucciones original	☐

Almacenamiento

Estas instrucciones de uso y el manual de instrucciones forman parte del ALF-Tower ALK o ELK, EL, LKW y deben tenerse siempre a mano.

Protección de los derechos de autor

© 2021 JS Aupperle GmbH , Untere Wängen 1, D-73119 Zell u. Aichelberg

Todos los derechos reservados.

Reproducción, incluso parcial, sólo con autorización de
JS Aupperle GmbH .

Contenido directorio

1 Información básica 6

1.1 Fabricante 6
1.2 Información sobre el documento 6
1.2.1 Objeto del documento 6
1.2.2 Grupo destinatario 7
1.2.3 Ámbito de aplicación de las instrucciones de uso 7
1.2.4 Documentos y documentación técnica suministrados 7
1.3 Garantía, limitación de responsabilidad 8
1.3.1 Reparaciones 9

2 Seguridad 10

2.1 Información básica 10
2.2 Prohibición de realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo 11
2.3 Explicación de las instrucciones de seguridad 11
2.3.1 Símbolos utilizados 12
2.4 Obligación del operador 13
2.5 Obligación del personal 13
2.6 Definición de "trabajador cualificado" / "personal cualificado" 14
2.7 Selección y cualificación del personal - Panorama general 14
2.8 Equipos de protección individual 15
2.9 Uso previsto 15
2.10 Uso indebido razonablemente previsible 16
2.11 Peligros al manipular el aparato 16
2.11.1 Zonas peligrosas 16
2.11.2 Fuentes de peligro 16
2.12 Seguridad / equipos de protección 17
2.12.1 Válvula de seguridad 17
2.12.2 Dispositivos de protección aislantes 17
2.12.3 Dispositivo de desconexión, alimentación del operador 18
2.13 Información sobre riesgos residuales 18
2.13.1 Riesgos residuales debidos a peligros mecánicos 18
2.13.2 Riesgos residuales debidos a peligros eléctricos 20
2.13.3 Riesgos residuales debidos a peligros térmicos 20
2.13.4 Riesgos residuales debidos a peligros de materiales/sustancias 20
2.13.5 Otros riesgos residuales 20
2.13.6 Riesgos residuales durante los trabajos de mantenimiento y revisión 21
2.14 Comportamiento en caso de peligro, información para emergencias 21

3 Descripción de la 22

3.1 Visión general 22
3.2 Descripción funcional 24
3.3 Datos técnicos 25
3.3.1 Datos de identificación del dispositivo 25
3.3.2 Placa de características 25
3.3.3 Pesos y dimensiones 25
3.3.4 Espacio necesario 25
3.3.5 Suministro de energía eléctrica 25
3.3.6 Aire comprimido 26
3.3.7 Condiciones de funcionamiento y ambientales 26
3.3.8 Compatibilidad electromagnética 26
3.3.9 Emisión de ruido aéreo del aparato, ruido 26

4 Transporte, instalación y puesta en marcha 27

4.1 Normas de seguridad 27
4.2 Transporte 28
4.2.1 Requisitos para el personal de transporte 28
4.2.2 Preparación para el transporte 28
4.2.3 Inspección a la llegada al destino 28
4.2.4 Transporte en destino 29
4.3 Instalación y puesta en marcha 30
4.3.1 Lugar de instalación 30
4.3.2 Conexión a la red eléctrica y a los medios de explotación 30
4.3.3 Instalación 31
4.4 Puesta en servicio inicial 31

5 Operación 32

5.1 Normas de seguridad 32
5.2 Requisitos para la persona 32
5.3 Lugar de trabajo 32
5.4 Comprobaciones antes del encendido 33
5.5 Encender 33
5.6 Seguimiento / controles 33
5.7 Desconectar 33

6 Solución de problemas 34

6.1 Normas de seguridad 34
6.2 Requisitos para el personal de ejecución 34

6.3 Diagnóstico general de averías 35

7 Mantenimiento y revisión 36

7.1 Normas de seguridad 36
7.2 Requisitos para el personal de ejecución 37
7.3 Productos de limpieza 37
7.4 Sustitución de componentes de seguridad 37
7.5 Tabla de mantenimiento 38
7.6 Mantenimiento adecuado - por personal autorizado 40
7.6.1 Inspección de seguridad 40
7.7 Prueba de mantenimiento 40
7.8 Información sobre el servicio de atención al cliente 40

8 Desmantelamiento / almacenamiento 41

8.1 Normas de seguridad 41
8.2 Requisitos para el personal de ejecución 41
8.3 Desmantelamiento 41
8.4 Almacenamiento 41

9 Eliminación de residuos 42

10 Anexo 43

10.1 Lista de piezas de recambio 43
10.2 Lista de piezas de desgaste 43

11 Declaración de conformidad CE 44

12 Palabras clave 45

1 Información básica

1.1 Fabricante

Dirección	JS Aupperle GmbH Untere Wängen 1 D-73119 Zell u. Aichelberg
Teléfono	+49 (0) 7164 - 147170
Fax	+49 (0) 7164 - 1471720
correo electrónico	info@js-aupperle.de
Internet	www.js-aupperle.de

La dirección y los datos de comunicación también se aplican a las solicitudes de servicio al cliente y a los pedidos de piezas de repuesto .

1.2 Información sobre el documento

Nombre del documento	BA_ALF-Tower-ELK_2021-04-14.docx
Versión	01
Fecha de creación	23.03.2021
Último cambio	21.03.2025

1.2.1 Objeto del documento

Estas instrucciones de uso tienen por objeto familiarizarle con los siguientes puntos:

- Método de trabajo,
- Operación,
- Instrucciones de seguridad,
- Mantenimiento, limpieza,
- Mantenimiento, desmantelamiento/almacenamiento y eliminación.

Además, recibirá información sobre los riesgos residuales que puedan existir en el aparato. Estas instrucciones de uso también contienen indicaciones sobre cómo evitar situaciones peligrosas. Estas advertencias se aplican a toda la gama del aparato.

La información sobre los trabajos de mantenimiento, reparación y ajuste de las piezas adquiridas puede encontrarse en la documentación del fabricante suministrada, si procede.

1.2.2 Grupo destinatario

Las instrucciones deben ser leídas y aplicadas por toda persona autorizada a trabajar con/en el sistema, tal como se describe a continuación, por ejemplo.

- Funcionamiento, incluida la resolución de problemas en el proceso de trabajo,
- Mantenimiento (revisión, inspección, limpieza, reparación),
- Transporte, instalación, puesta en servicio, desmantelamiento, eliminación.

Véase el capítulo2.7 , "Selección y cualificación del personal - Panorama general ", y el capítulo2.6 , "Definición de "trabajador cualificado" / "personal cualificado" .

1.2.3 Ámbito de aplicación de las instrucciones de uso

¡Información!

Estas instrucciones de uso del aparato se complementan con los documentos y la documentación técnica suministrados, véase el capítulo .1.2.4

Por motivos de claridad, las instrucciones de funcionamiento y el manual de usuario no pueden contener toda la información detallada sobre posibles variantes de diseño y, en particular, no pueden tener en cuenta todos los casos imaginables de instalación, funcionamiento o mantenimiento. Por consiguiente, el manual de instrucciones contiene esencialmente sólo la información necesaria para el personal cualificado cuando el aparato se utiliza conforme a lo previsto en aplicaciones comerciales.

En caso de dudas al respecto, especialmente si falta información detallada específica del producto, las aclaraciones necesarias deberán obtenerse a través de JS Aupperle GmbH . Indique siempre la denominación del tipo.

1.2.4 Documentos suministrados y documentación técnica

Incluido en la carpeta de documentación:

- Instrucciones de funcionamiento / fichas técnicas de montaje: compresor, termostato, aerotermo, retardo de conexión, fuente de alimentación
- Instrucciones de uso de la unidad de control
- Planos: Plantilla de perforación, esquema del circuito

1.3 Garantía , Limitación de responsabilidad

¡Información!

Queremos señalar que el contenido de estas instrucciones de uso no forma parte de un acuerdo, compromiso o relación jurídica anterior o existente, ni pretende modificarlos.

Todas las obligaciones de JS Aupperle GmbH o del proveedor se derivan del contrato de compra respectivo, que también contiene las disposiciones de garantía completas y únicamente válidas. Estas disposiciones contractuales de garantía no se ven ampliadas ni limitadas por las declaraciones de este manual de instrucciones.

La información contenida en este manual de instrucciones corresponde al estado actual en el momento de su publicación. Se ha comprobado cuidadosamente. No obstante, no podemos asumir ninguna responsabilidad por errores.

Toda la información y las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento se facilitan según nuestro leal saber y entender, teniendo en cuenta nuestra experiencia previa y nuestros hallazgos. Nos responsabilizamos de los errores u omisiones con exclusión de otras reclamaciones en el marco de las obligaciones de garantía contraídas en el contrato de compraventa. Quedan excluidas las reclamaciones por daños y perjuicios, independientemente de los fundamentos jurídicos en los que se basen dichas reclamaciones.

Para servicios tales mantenimiento, reparación, piezas de repuesto y dispositivos de sustitución, le recomendamos que se ponga en contacto con JS Aupperle GmbH .

1.3.1 Reparaciones

El personal de la empresa usuaria sólo puede realizar trabajos de mantenimiento y conservación en la medida descrita en estas instrucciones de funcionamiento. Las instrucciones de este manual de instrucciones deben respetarse en todos los aspectos.

JS Aupperle GmbH no asume ninguna responsabilidad ni garantía por daños y fallos de funcionamiento derivados del incumplimiento de estas instrucciones o de reparaciones inadecuadas por parte del personal del operador.

En caso de dudas o complicaciones, póngase en contacto con JS Aupperle GmbH . Es posible que pueda evitar daños mayores.

Uso para reparaciones

- sólo herramientas impecables,
- Sólo recambios originales y piezas de desgaste originales,

Deben observarse las instrucciones de este manual y de la documentación técnica suministrada

2 Seguridad

2.1 Información básica

El aparato ha sido sometido a un control de seguridad.

El diseño y la construcción cumplen el estado de la técnica y las normas de seguridad reconocidas. Se dispone de todo el equipo de seguridad y protección necesario.

El dispositivo puede ser utilizado por todas las personas que tengan al menos 16 años y experiencia en el inflado de neumáticos de vehículos.

Los trabajos posteriores en el aparato, p. . mantenimiento y cuidado, sólo deben ser realizados por personas instruidas y autorizadas, véase el capítulo2.7 , "Selección y cualificación del personal - Panorama general ", y el capítulo2.6 , "Definición de "trabajador cualificado" / "personal cualificado" .

El operador del aparato debe garantizar el cumplimiento de las normas locales de seguridad y protección.

Todas las indicaciones de seguridad y peligro del aparato deben mantenerse legibles y sustituirse en caso necesario.

- Sólo utilice el aparato si todos los dispositivos de seguridad y protección están correctamente instalados y funcionan a pleno rendimiento.
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que nadie pueda estar en peligro.
- Compruebe al menos una vez por turno si el aparato presenta daños visibles desde el exterior y si funcionan los dispositivos de seguridad y protección.
- Haga rectificar inmediatamente cualquier fallo que afecte a la seguridad.

Estas instrucciones de uso deben complementarse con las normas y reglamentos de prevención de accidentes y protección del medio ambiente aplicables en el lugar de uso respectivo.

¡Información!

Si tiene alguna pregunta sin respuesta que no pueda aclarar internamente, póngase en contacto con su interlocutor en la empresa especializada que instaló y puso en servicio el aparato.

2.2 Prohibición de realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo

La seguridad del aparato puede verse afectada por transformaciones o modificaciones de cualquier tipo.

- Por lo tanto, no realice cambios ni adiciones en el dispositivo sin el consentimiento por escrito de JS Aupperle GmbH .
- Esto también se aplica a la instalación y el ajuste de los componentes de seguridad y los trabajos de transformación mecánica.

2.3 Explicación de las instrucciones de seguridad

Si existe algún peligro al trabajar con el aparato, se indica en este manual de instrucciones. Las instrucciones de seguridad se facilitan con este fin.

Aparece la siguiente nota de seguridad:

(símbolo)

Grado de peligrosidad

Tipo de peligro / causa del peligro

Consecuencias del peligro

⇒ Instrucciones de actuación

Símbolo

El símbolo sirve para resaltar visualmente una instrucción de seguridad. Para ello se puede utilizar la "señal de advertencia general" que se muestra u otros símbolos de advertencia que se relacionen directamente con el peligro, véase también el capítulo .2.3.1

Grado de peligrosidad

Se utilizan tres palabras diferentes para designar el grado de riesgo.

Palabra	Significado	Consecuencia
Peligro	Peligro inminente para la vida y la salud de las personas.	Esto puede tener graves efectos adversos para la salud, incluidas lesiones potencialmente mortales.
Advertencia	Posible peligro para la vida y la salud de las personas.	Puede tener efectos adversos graves para la salud, incluidas lesiones potencialmente mortales.
Precaución	Situación potencialmente peligrosa.	Puede provocar lesiones leves o daños materiales.

Tipo de peligro / causa del peligro

Explica la causa del peligro, por , riesgo de quemaduras por componentes calientes.

Consecuencias del peligro

Explica la posible consecuencia de la causa del peligro.

Instrucciones de actuación

Explica cómo puede evitarse la consecuencia de la causa del peligro.

2.3.1 Símbolos utilizados

Los siguientes símbolos están presentes en el aparato o se utilizan en estas instrucciones de uso.

Advertencias

Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
	Advertencia de zona peligrosa, Señal de advertencia general		Advertencia de tensión eléctrica
	Advertencia de lesiones en las manos		Advertencia de superficie caliente
	Aviso de carga suspendida		Advertencia de peligro de deslizamiento

Ofertas

Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
	Utilizar protección para las manos		Utilizar protección para los pies
	Utilizar protección auditiva		

Preste atención a todas las etiquetas adheridas directamente al aparato.

- Instrucciones de seguridad,
- Indicador de conexiones.

Consérvelos en un estado completamente legible.

¡Información!

Este símbolo le proporciona consejos de aplicación para el uso correcto del aparato. Le ayudarán a aprovechar al máximo las funciones y a evitar fallos de funcionamiento.

2.4 Obligación del operador

La empresa explotadora se compromete a autorizar el manejo o los trabajos en el aparato únicamente a personas que cumplan las siguientes condiciones:

- Las personas están familiarizadas con la normativa básica sobre seguridad laboral y prevención de accidentes y han sido instruidas en el manejo del aparato.
- Las personas han leído el capítulo de seguridad y las advertencias de este manual de instrucciones y son conscientes de su contenido.

El operador debe

- Definir claramente las responsabilidades del personal en materia de instalación, puesta en servicio, funcionamiento, puesta a punto, mantenimiento y reparación.
- Compruebe periódicamente el trabajo de seguridad del personal operativo.
- Proporcione una fuente de alimentación desconectable por separado para el dispositivo.
- Someta periódicamente el aparato a una inspección de seguridad o realice una evaluación de riesgos en el lugar de trabajo.
- Tenga siempre a mano el manual de instrucciones y toda la documentación técnica necesaria para todos los trabajos pertinentes.

2.5 Obligación del personal

Todas las personas autorizadas a trabajar en el aparato se comprometen a hacer lo siguiente antes de empezar a trabajar:

- Observan la normativa básica sobre seguridad en el trabajo y prevención de accidentes.
- Debe observar el capítulo de seguridad y las advertencias de este manual de instrucciones. Para ello, debe leer los apartados correspondientes o informarse de su contenido.

2.6 Definición de "trabajador cualificado" / "personal cualificado"

Una persona cualificada es una persona que, debido a su educación, formación y/o experiencia profesional pertinente, es capaz de reconocer los riesgos y evitar los peligros potenciales que se producen al utilizar el producto.

En función de las tareas que deban realizarse, se trata de trabajadores cualificados de diferentes áreas de especialización, por ejemplo, especialistas en transporte para el transporte de máquinas o especialistas en electricidad para los trabajos en el equipo eléctrico de una máquina.

2.7 Selección y cualificación del personal - Panorama general

- Los trabajos en el aparato sólo deben ser realizados por personas de confianza que también sean capaces de hacer frente a las exigencias físicas.
  Respete la edad mínima legalmente autorizada.
- Utilice únicamente personal formado e instruido.
- Definir claramente las responsabilidades del personal.

Actividad	Cualificación mínima del personal
Transporte	Especialistas / personas formadas con conocimientos de sujeción de cargas y autorización para los medios de transporte del tipo de transporte respectivo.
Montaje / puesta en servicio	Especialistas / personas con formación técnica y experiencia en la instalación y puesta en servicio de este tipo de aparatos.
Supervisión, limpieza y resolución de problemas	Personas formadas / instruidas
Funcionamiento, es decir, uso del dispositivo por parte del usuario	Todas las personas que tengan al menos 16 años y experiencia en inflar neumáticos.
Localización y rectificación de averías Mantenimiento	En función de la actividad, trabajadores cualificados según la descripción del puesto: montador de instalaciones, técnico mecatrónico, montador de eléctricas...
Desmontaje, eliminación	En función de la actividad, trabajadores cualificados según la descripción del puesto: montador de instalaciones, técnico mecatrónico, montador de instalaciones eléctricas con cualificación adicional para la eliminación de residuos.

Cuadro1 Selección y cualificación del personal - Panorama general

- Sólo personal cualificado puede abrir el aparato y realizar actividades en él.
- Los trabajos en el equipo eléctrico del aparato sólo pueden ser realizados por electricistas cualificados o por personas instruidas bajo la dirección y supervisión de un electricista cualificado de acuerdo con la normativa eléctrica / electrónica.

2.8 Equipos de protección individual

Dependiendo de la actividad que se realice en el aparato, el personal deberá llevar distintos equipos de protección individual.

El operador debe proporcionar al personal equipo de protección personal.

Guantes de protección	En función de la actividad que se realice en el aparato, deberán utilizarse guantes de protección contra lo siguiente ■ Riesgos térmicos
Calzado de seguridad	Debe llevarse durante las actividades de transporte o en suelos resbaladizos.

2.9 Uso previsto

El aparato sólo puede utilizarse para comprobar, inflar y desinflar neumáticos de vehículos de motor, es decir, camiones, turismos y motocicletas.

El aparato **no es** adecuado para:

- Neumáticos para bicicletas, vehículos infantiles, carretillas y vehículos aéreos
- Neumáticos lastrados llenos de agua o tratados con agentes corrosivos

Cualquier otro uso o uso adicional se considera inadecuado y constituye un uso indebido del dispositivo.

El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes; el riesgo corre exclusivamente a cargo del operador.

La seguridad de funcionamiento del aparato sólo está garantizada si se utiliza conforme a lo previsto. Pueden producirse peligros si el aparato se utiliza para fines distintos de los previstos.

2.10 Uso indebido razonablemente previsible

Son aplicaciones erróneas razonablemente previsibles:

- Inflar objetos o juguetes distintos de los definidos en el uso previsto.
- Modificaciones en equipos relevantes para la seguridad, como válvulas de alivio de presión.
- Utilizar el aparato fuera de las condiciones ambientales permitidas.
- Utilizar el aparato en una atmósfera explosiva.

2.11 Peligros al manipular el aparato

2.11.1 Zonas peligrosas

Las siguientes zonas de peligro se aplican a **todas las** personas:

- la zona interior del dispositivo

En esta zona existen peligros permanentes o que pueden surgir de forma inesperada. Se aplican normas de seguridad especiales.

2.11.2 Fuentes de peligro

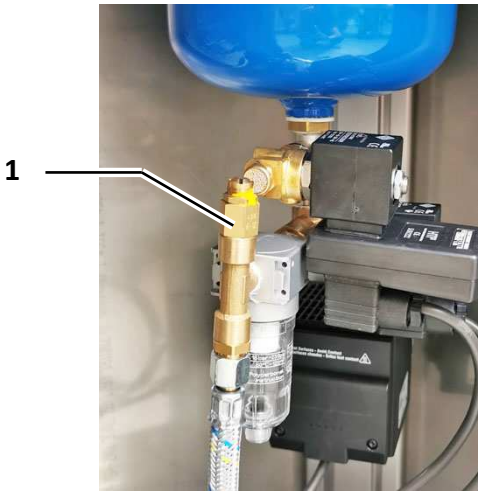
Las principales fuentes de peligro son

- Riesgos mecánicos
- Riesgos eléctricos
- Riesgos térmicos debidos a superficies calientes
- Peligros debidos a los gases a presión

Esto puede suponer un riesgo para la salud de las personas.

2.12 Seguridad / equipos de protección

2.12.1 Válvula de seguridad



Pos.	Designación
1	Válvula de seguridad

La válvula de seguridad impide que se acumule una presión excesiva en el circuito neumático.

Figura1 Válvula de seguridad

La válvula de seguridad impide que se acumule una presión excesiva en el circuito neumático. Por lo tanto, no modifique nunca los ajustes ni manipule este dispositivo de seguridad.

2.12.2 Dispositivos de protección aislantes

El acceso al aparato se impide mediante paneles de acero inoxidable con 2 paneles frontales desmontables. Los paneles frontales pueden soltarse y retirarse mediante llaves.

Los paneles frontales sólo pueden retirarse para trabajos de mantenimiento y reparación.

Antes de la nueva puesta en servicio, los paneles frontales deben estar montados y bloqueados.

El aparato no debe dejarse nunca sin vigilancia cuando esté abierto.

2.12.3 Dispositivo de desconexión, alimentación del operador

El operador debe proporcionar una fuente de alimentación desconectable separada para el aparato y hacer que un electricista cualificado conecte el aparato a la misma.

Preferiblemente, el dispositivo de desconexión debe poder cerrarse con llave. Esto permite desconectar el aparato de forma segura cuando no se utiliza, por , durante la noche o debido a una avería. También evita que el aparato se encienda accidentalmente durante los trabajos de mantenimiento.

2.13 Información sobre los riesgos restantes

Los riesgos residuales son riesgos que no pueden eliminarse con medidas de diseño. Están presentes de forma permanente y pueden causar lesiones que, en casos graves, pueden provocar la muerte.

2.13.1 Riesgos residuales debidos a peligros mecánicos

¡Peligro!

Riesgo de aplastamiento por caída de la carga durante el transporte.

⇒ No se sitúe nunca en la zona de una carga elevada.

⇒ Vigila también a otras personas y aléjalas de la zona de peligro.

⇒ Asegure las cargas contra caídas antes del transporte.

⇒ Respete la capacidad de carga del equipo de manipulación y transporte de cargas.

¡Atención!

Riesgo de aplastamiento debido al movimiento involuntario de las cargas durante el transporte.

⇒ Asegure las cargas contra movimientos involuntarios (inclinación, balanceo o deslizamiento).

⇒ Observe el centro de gravedad.

⇒ Utilice calzado de seguridad.

¡Atención!

Riesgo de tropiezos, resbalones y caídas en caso de suciedad o tropiezos por el suelo.

⇒ Utilice calzado con suela antideslizante.

⇒ Asegúrate de que no haya objetos en tu zona de trabajo con los que puedas tropezar.

¡Atención!

La ausencia de dispositivos de seguridad o su mal funcionamiento pueden costar vidas.

⇒ Utilice el aparato sólo con dispositivos de seguridad que funcionen correctamente.

⇒ Detenga inmediatamente el aparato si observa un dispositivo de seguridad defectuoso o ineficaz.

⇒ Está prohibido manipular los equipos de protección y seguridad.

Usted, como operador, es responsable de ello.

2.13.1.1 Riesgos residuales debidos al aire comprimido

¡Atención!

Lesiones debidas a presiones atrapadas en el sistema neumático.

⇒ No afloje ninguna unión atornillada cuando el aparato esté encendido.

⇒ Desconecte y purgue el sistema neumático antes de realizar cualquier trabajo de localización de averías, mantenimiento o reparación.

⇒ Asegúrese de que no hay más presión en el sistema.

Para liberar la presión residual en el acumulador, proceda de la siguiente manera:

- Desconecte la alimentación eléctrica del aparato.
- Con un aparato de mando analógico, mantenga pulsado el botón PLUS hasta que deje de salir presión por la boquilla de la palanca.
- Con una unidad de control electrónica, debe abrir el panel frontal y liberar la presión mediante una válvula de ventilación situada en la parte superior del acumulador.

¡Atención!

Se prohíbe soplar la suciedad de la piel o la ropa.

⇒ La suciedad puede penetrar en la piel debido a la presión

Aire comprimido en los orificios del cuerpo.

⇒ Esto puede provocar lesiones, como la rotura del intestino.

Llenado de contenedores inadecuados (sólo se permite el llenado de neumáticos de vehículos)

⇒ Estos pueden reventar

Al inflar los neumáticos del vehículo, no debe superarse la presión máxima especificada por el fabricante del neumático.

⇒ Esto puede provocar el reventón del neumático del vehículo.

⇒ El proceso de llenado siempre debe ser supervisado por la llenadora

2.13.2 Riesgos residuales debidos a peligros eléctricos

¡Atención!

Los equipos eléctricos pueden estar bajo tensión y pueden poner en peligro la vida si se manipulan incorrectamente.

⇒ Como operario, no trabaje nunca en piezas bajo tensión ni abra la caja de bornes.

⇒ Los trabajos en el equipo eléctrico y en la caja de bornes sólo deben ser realizados por electricistas cualificados de acuerdo con las directrices y normativas vigentes.

2.13.3 Riesgos residuales debidos a peligros térmicos

¡Atención!

Riesgo de quemaduras por contacto con superficies calientes, por ejemplo, en el compresor.

⇒ Llevar el equipo de protección necesario, por ejemplo guantes de protección, cuando se trabaje cerca de superficies calientes.

⇒ Si es necesario, apague el aparato antes de trabajar y deje que se enfríen las superficies calientes.

2.13.4 Riesgos residuales debidos a peligros de materiales/sustancias

¡Atención!

Los productos de limpieza pueden ser perjudiciales para la salud.

⇒ Observe la información o la ficha de datos de seguridad del agente utilizado.

⇒ Respetar las normas de protección del medio ambiente para los distintos materiales/sustancias.

2.13.5 Otros riesgos residuales

¡Atención!

Las personas que están bajo los efectos del alcohol, los medicamentos o las drogas pueden no ser capaces de evaluar o reconocer correctamente los peligros.

El descuido o la negligencia pueden causar peligros.

⇒ El dispositivo sólo puede ser instalado y utilizado por personas sobrias y que no estén bajo la influencia de drogas o medicamentos que afecten negativamente a su capacidad de percepción y reacción.

⇒ Deben observarse las instrucciones y procedimientos descritos en estas instrucciones de uso y en las instrucciones de uso adicionales.

2.13.6 Riesgos residuales durante los trabajos de mantenimiento y revisión

¡Atención!

Riesgo de lesiones durante los trabajos de instalación, mantenimiento, reparación, limpieza y revisión, así como durante la búsqueda de averías.

En la medida de lo posible, estos trabajos deben realizarse con el aparato desconectado. La energía residual, la energía almacenada (por ejemplo, en el depósito de aire comprimido) debe descargarse de forma segura en la medida de lo posible antes de iniciar los trabajos, consulte el capítulo .2.13.1.1

⇒ Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de retirar las cubiertas y otros dispositivos de protección y asegúrelo contra una nueva conexión accidental.

⇒ Los dispositivos de protección desmontados deben volver a instalarse y debe comprobarse su correcto funcionamiento antes de volver a poner el aparato en funcionamiento.

⇒ Asegúrese de que sólo personas autorizadas y formadas lleven a cabo este trabajo.

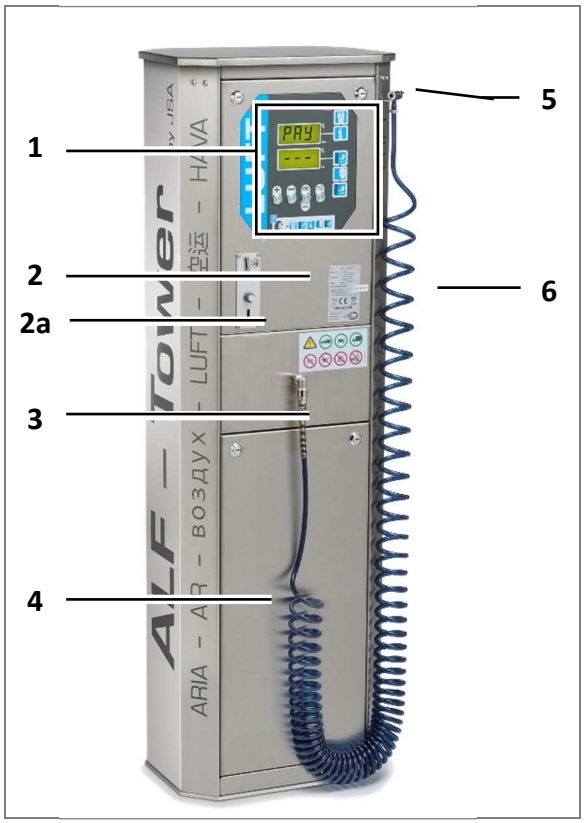
2.14 Comportamiento en caso de peligro, información para emergencias

Para detener el aparato en una situación de peligro, proceda como se indica a continuación:

- Desconecte la alimentación eléctrica del aparato.
- Si es posible, asegure el aparato para que no vuelva a encenderse.
- Si es posible, rescate a las personas heridas y aplique medidas de primeros auxilios si es necesario.
- Avise a los alrededores y llame a los servicios de emergencia si es necesario.

3 Descripción de la

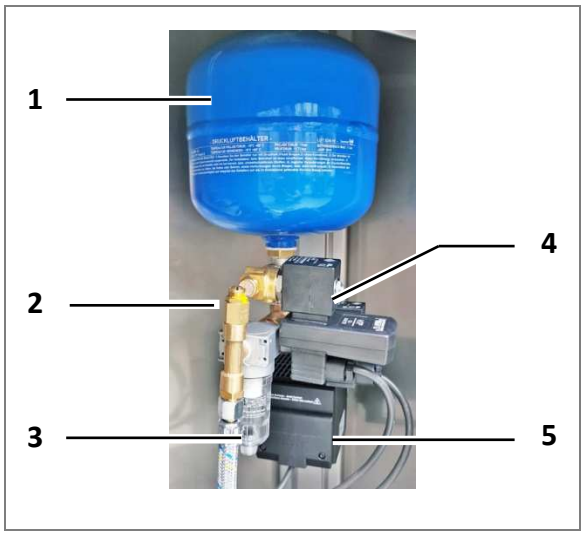
3.1 Visión general



Pos.	Designación
1	Unidad de control electrónico * Como alternativa, existe una versión analógica (ALK). (véase el manual de instrucciones)
2	Panel frontal superior
2a	Sistema de pago opcional
3	Conexión de manguera
4	Panel frontal inferior
5	Soporte
6	Manguera de aire comprimido

Figura2 Vista exterior con sistema de pago opcional (ranura para monedas)

** Se suministran instrucciones de uso separadas para el dispositivo de pago instalado.*



Pos.	Designación
1	Depósito de aire comprimido
2	Válvula de seguridad
3	Separador de agua
4	Conjunto de válvulas
5	Ventilador calefactor

Figura3 Interior; zona superior

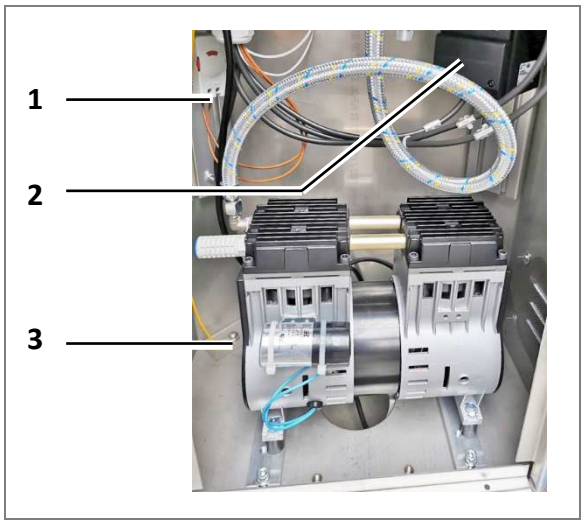


Figura4 Interior; zona inferior

Pos.	Designación
1	Termostato
2	Ventilador calefactor
3	Compresor

Nota: El termostato debe ajustarse de forma que el interior del aparato se mantenga siempre libre de escarcha**.**

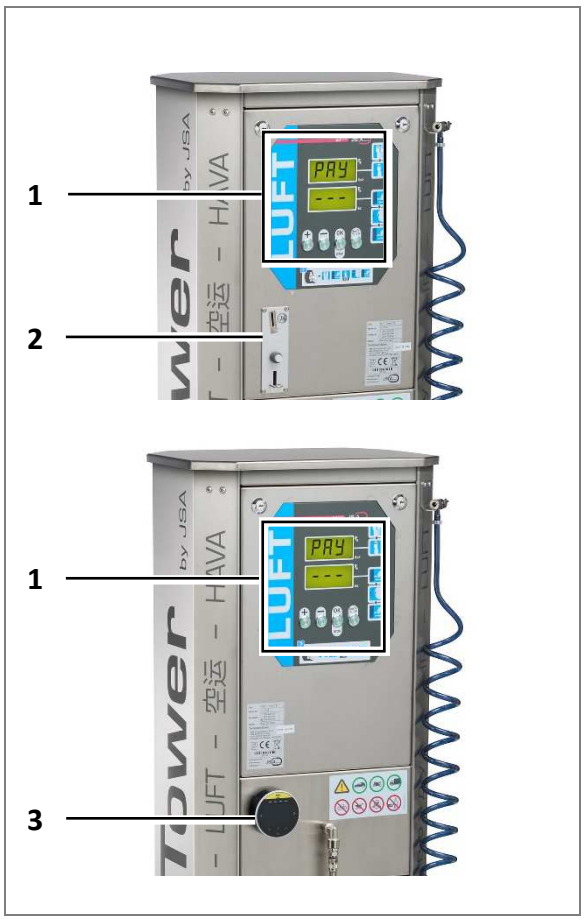


Figura 5 Sistemas de pago opcionales

Pos.	Designación
1	Unidad de control electrónico
2	Validador de monedas/ranura para monedas
3	Sistema de pago sin contacto

Nota: En los aparatos con sistema de pago opcional, los botones del mando están bloqueados. En la pantalla superior aparece la palabra "PAY". Los botones de mando se desbloquean después del pago.

3.2 Descripción funcional

El compresor genera el aire comprimido y lo utiliza para llenar el depósito de aire comprimido. Cuando la presión del depósito de aire comprimido alcanza el valor ajustado, el compresor se desconecta. Si la presión cae por debajo del valor ajustado debido a la extracción de aire, el compresor se enciende hasta que el depósito de aire comprimido se llena.

Una válvula de seguridad garantiza que no se alcance la presión máxima admisible del depósito de aire comprimido.

Para inflar o comprobar la presión de aire del neumático, la boquilla de la palanca se conecta a la válvula del neumático.

Con la unidad de control electrónica, la presión de aire del neumático se ajusta automáticamente al valor establecido. Con la unidad de control analógica, se muestra la presión actual en el neumático y puede corregirse pulsando un botón. Para obtener información más detallada sobre la unidad de control correspondiente, consulte la descripción separada.

Después de comprobar o corregir la presión de los neumáticos, desconecte la boquilla del tapón de la palanca de la válvula del neumático y cuelgue la boquilla del tapón de la palanca en el soporte.

Para evitar un uso indebido, por ejemplo durante la noche, puede desconectar la alimentación eléctrica del aparato durante ese tiempo. Sin embargo, si hay riesgo de heladas, debe dejar conectada la alimentación eléctrica. De este modo, el ventilador calefactor integrado mantendrá el interior del aparato libre de escarcha.

3.3 Datos técnicos

3.3.1 Datos de identificación del dispositivo

Tipo	ALF-Tower
Número de serie	ELK, EL, LKW... (versión electrónica) ALK ... (variante análoga)
Fecha de fabricación	Ver placa de características

3.3.2 Placa de características

La placa de características se encuentra en la parte exterior izquierda/derecha, en la zona inferior del panel frontal superior.

Otras placas de características se encuentran en las piezas adquiridas.

3.3.3 Pesos y dimensiones

Peso:	aprox. 64 kg
Anchura× Altura × Profundidad	aprox. 475× 1510× 340 mm

3.3.4 Espacio necesario

Alrededor del aparato debe dejarse una zona libre de aprox. 1 metro para su funcionamiento, mantenimiento y reparación.

3.3.5 Eléctrico e Suministro de energía

Tensión	230 V
Frecuencia	50 Hz
Consumo de energía	máx. 1,1 KW
Protección	10 A con RCD

Para más información, consulte el esquema eléctrico

3.3.6 Aire comprimido

Presión de funcionamiento Recipiente a presión	8,5 bar
Volumen del recipiente a presión	aprox. 2,5 litros
Drenaje de condensados	Temporizada, automática
Longitud de la manguera	Manguera en espiral con 8,5 m de longitud de trabajo

3.3.7 Condiciones de funcionamiento y ambientales

Temperatura ambiente	**Min.**	**Max.**
Almacenamiento y transporte	-10°C	+60 C
Temperatura de funcionamiento:	**-10°C**	**+40°C**

Humedad del aire	**Min.**	**Max.**
Almacenamiento, transporte, explotación	20%	80%

- No deje caer el aparato durante el transporte, transpórtelo lo más libre posible de vibraciones y protéjalo de la humedad durante el transporte.
- Instale el aparato sin vibraciones y con una ventilación adecuada.
- No utilizar en atmósferas potencialmente explosivas.

3.3.8 Compatibilidad electromagnética

Debido a la radiación electromagnética emitida por el aparato, el entorno puede verse afectado.

- El aparato está destinado al uso en el sector comercial.
- Está diseñado y fabricado de acuerdo con el estado de la técnica, de modo que no se produzcan interferencias electromagnéticas durante su funcionamiento normal.
- Es suficientemente insensible a las interferencias electromagnéticas que cabe esperar durante el funcionamiento normal.

3.3.9 Emisión de ruido aéreo del aparato, ruido

- El nivel de presión acústica de emisión ponderado A en los lugares de trabajo no supera los 70 dB(A).

4 Transporte, Instalación y puesta en servicio

4.1 Normas de seguridad

Durante el transporte, la instalación y la puesta en servicio, observe las indicaciones sobre riesgos residuales del capítulo .2.13

¡Peligro!

Riesgo de aplastamiento por caída de la carga durante el transporte.

⇒ No se sitúe nunca en la zona de una carga elevada.

⇒ Vigila también a otras personas y aléjalas de la zona de peligro.

⇒ Asegure las cargas contra caídas antes del transporte.

⇒ Respete la capacidad de carga del equipo de manipulación y transporte de cargas.

¡Atención!

Riesgo de aplastamiento debido al movimiento involuntario de las cargas durante el transporte.

⇒ Asegure las cargas contra movimientos involuntarios (inclinación, balanceo o deslizamiento).

⇒ Observe el centro de gravedad.

⇒ Utilice calzado de seguridad.

¡Atención!

Riesgo de tropiezos, resbalones y caídas en caso de suciedad o peligros de tropiezo por el suelo.

⇒ Utilice calzado con suela antideslizante.

⇒ Asegúrate de que no haya objetos en tu zona de trabajo con los que puedas tropezar.

4.2 Transporte

4.2.1 Requisitos para el personal de transporte

Las tareas de transporte sólo pueden ser realizadas por personal formado y autorizado.

La instalación y la puesta en servicio sólo deben ser realizadas por personal especializado formado y autorizado.

El personal debe conocer y aplicar los requisitos legales y normalizados aplicables, véase el capítulo .2.7

4.2.2 Preparación para el transporte

- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
- En caso necesario, el aparato debe fijarse sobre una base de transporte.
- Retire cualquier objeto o máquina del lugar de instalación del aparato y de la zona circundante.

4.2.3 Inspección a la llegada al destino

Al llegar a su destino, compruebe si el aparato está completo utilizando los albaranes de entrega y si ha sufrido daños durante el transporte. Los daños de transporte deben notificarse siempre por escrito.

Las reclamaciones por daños y perjuicios sólo pueden reconocerse si se hizo la correspondiente reserva por escrito en el momento de la entrega.

- En primer lugar, compruebe si el embalaje ha sufrido daños evidentes durante el transporte.
- Si el embalaje está dañado, debe hacerse constar en los documentos del transportista.
- Retire el embalaje con cuidado y precaución.
- Si se producen daños en la mercancía transportada sin que se hayan producido daños en el embalaje, debe fotografiar el embalaje y la mercancía transportada e informar de los daños por escrito.

4.2.4 Transporte en destino

- Utilice un medio de transporte adecuado para trasladar el aparato.
- Tenga en cuenta las dimensiones y el peso de la mercancía transportada, véase el capítulo3.3.3 . El centro de gravedad del aparato está aproximadamente centrado en el tercio inferior de la altura de la carcasa
- Utilice una correa adecuada para sujetar el aparato y evitar que se caiga al levantarlo. Asegúrese de que la correa no dañe el aparato. Si se pasan correas por debajo del aparato para levantarlo, debe utilizarse otra correa en la zona superior para asegurar el aparato y evitar que vuelque.
- Manipule el aparato con cuidado. Esto incluye, entre otras cosas, un transporte sin vibraciones. Así evitará daños durante el transporte.
- Desplace el medio de transporte a paso de peatón. El aparato puede caerse si se desplaza a demasiada velocidad.
- No circule por rampas o caminos en pendiente.

4.3 Instalación y puesta en marcha

4.3.1 Lugar de instalación

- El lugar de instalación debe estar nivelado, ser firme y adecuado para la instalación con anclajes al suelo.
- Deben cumplirse las condiciones ambientales de funcionamiento, véase el capítulo3.3.7 . El aparato sólo puede instalarse en zonas autorizadas. Deben respetarse las directrices locales.
- En el centro del lugar de instalación debe haber un conducto vacío con un diámetro mínimo de 40 mm para la alimentación eléctrica.
- Encontrará los requisitos de espacio del aparato en el capítulo .3.3.4
- Las vías de evacuación y los equipos de rescate deben ser libremente accesibles.
- Debe garantizarse un acceso suficiente para realizar los trabajos necesarios.
- Debe tenerse en cuenta el espacio necesario alrededor del aparato para su funcionamiento, mantenimiento y reparación.

4.3.2 Conexión a la red eléctrica y a los medios de explotación

Suministro de energía eléctrica

- Para el funcionamiento del aparato se requiere una conexión de tensión para la alimentación eléctrica y un cable de conexión suficientemente dimensionado con protección por fusible.
- La tensión del aparato debe poder conectarse y desconectarse mediante un interruptor accesible dentro del edificio de explotación.
- Los electricistas cualificados deben realizar la conexión de acuerdo con el esquema eléctrico suministrado.
- La tensión y la frecuencia de la red local deben coincidir con los datos del aparato.
- Debe tenerse en cuenta la información sobre la protección por fusible de la alimentación.

4.3.3 Instalación

- Taladre 4 agujeros según la plantilla de taladrado suministrada.
  Diámetro del agujero: 10 mm
  Profundidad mínima del orificio: 110 mm
- Introduzca los 4 anclajes de suelo en los orificios taladrados
- Coloque el aparato sobre los anclajes de suelo.
- En caso necesario, alinee el aparato verticalmente utilizando soportes adecuados.
- Apriete los anclajes al suelo.
- Coloque el cable de alimentación eléctrica en el conducto vacío preparado. Asegúrese de que no haya peligro de tropiezo.
- Encargue la conexión a un electricista cualificado.
- Limpie el aparato, decir, retire todas las piezas sueltas del aparato.
- Coloque la etiqueta de seguridad en el dispositivo de forma que sea claramente visible para el usuario. La etiqueta de seguridad indica para qué neumáticos puede utilizarse el dispositivo y cuáles no.
- Limpie cualquier resto de material de instalación después de la instalación.

4.4 Puesta en servicio inicial

- Retire el seguro de transporte situado detrás del compresor.
- Cierre todos los paneles frontales.
- Fije la boquilla del tapón de palanca con la manguera de llenado al soporte.
- Conecta la fuente de alimentación.
  - El compresor acumula presión y luego se desconecta automáticamente.
- Compruebe si hay fugas en el aparato. No debe oírse ningún silbido.

5 Operación

5.1 Normas de seguridad

¡Atención!

La ausencia de dispositivos de seguridad o su mal funcionamiento pueden costar vidas.

⇒ Utilice el aparato sólo con dispositivos de seguridad que funcionen correctamente.

⇒ Detenga inmediatamente el aparato si observa un dispositivo de seguridad defectuoso o ineficaz.

⇒ Está prohibido manipular los equipos de protección y seguridad.

Observe la información sobre riesgos residuales en el capítulo .2.13

5.2 Requisitos para la persona

Para un funcionamiento normal, el requisito para la persona es doble:

- **Operador:** La persona que enciende y apaga el aparato y lo supervisa.
  - Esta persona debe estar formada y tener experiencia suficiente para reconocer las condiciones defectuosas del dispositivo y poder actuar en consecuencia. Esta persona también debe tener acceso a la documentación del dispositivo.
- **Usuario:** La persona que utiliza el dispositivo, es decir, que comprueba la presión de los neumáticos.
  - Puede realizarlo cualquier persona que tenga al menos 16 años y experiencia en inflar neumáticos de vehículos.

5.3 Lugar de trabajo

La estación de trabajo está situada en el dispositivo de mando del aparato y/o en los neumáticos del vehículo.

Otros lugares pueden utilizarse para pruebas, limpieza o trabajos de mantenimiento.

5.4 Comprobaciones antes del encendido

Estas actividades las lleva a cabo el operador o su representante autorizado.

- Asegúrese de que el aparato no presenta daños y de que todos los paneles frontales están cerrados.
- Asegúrese de que la manguera de aire comprimido esté firmemente conectada.
- Realice una inspección visual de la boquilla del tapón de la palanca. Si la junta está dañada o falta, debe repararse.

5.5 Encender

Una vez comprobado el aparato de acuerdo con el capítulo5.4 , puede encenderse.

- Conecte la alimentación del aparato.
- Compruebe si el compresor hace ruidos extraños. Si es así, determine la causa y subsánela.
- Compruebe si el compresor se desconecta tras alcanzar la presión máxima.

Una vez finalizadas las pruebas, el dispositivo puede entregarse al usuario.

5.6 Seguimiento / controles

- Compruebe periódicamente el estado y el funcionamiento del aparato.
- Si el aparato está dañado o funciona mal, apáguelo y márquelo como "Defectuoso".

5.7 Desconectar

Para apagar el aparato, desconecte la alimentación del mismo.

6 Solución de problemas

6.1 Normas de seguridad

¡Atención!

Riesgo de lesiones durante los trabajos de instalación, mantenimiento, reparación, limpieza y revisión, así como durante la búsqueda de averías.

En la medida de lo posible, estos trabajos deben realizarse con el aparato desconectado. La energía residual, la energía almacenada (por ejemplo, en el depósito de aire comprimido) debe descargarse de forma segura en la medida de lo posible antes de iniciar los trabajos.

⇒ Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de retirar las cubiertas y otros dispositivos de protección y asegúrelo contra una nueva conexión accidental.

⇒ Los dispositivos de protección desmontados deben volver a instalarse y debe comprobarse su correcto funcionamiento antes de volver a poner el aparato en funcionamiento.

⇒ Asegúrese de que sólo personas autorizadas y formadas lleven a cabo este trabajo.

Observe la información sobre riesgos residuales en el capítulo .2.13

6.2 Requisitos para el personal de ejecución

- El personal de explotación sólo podrá realizar actividades en la medida especificada por el explotador.
- Sólo los especialistas debidamente formados y autorizados pueden llevar a cabo actividades que vayan más allá, véase el capítulo .2.7

6.3 Diagnóstico general de averías

No.	Avería	Posible causa	Solución de problemas
1	El compresor a intervalos cortos	■ Fuga en el sistema de aire comprimido	■ Compruebe si hay fugas en el aparato y subsánelas. ■ Póngase en contacto con el fabricante o un distribuidor autorizado
2	El compresor no arranca	■ Alimentación desconectada ■ Presostato defectuoso ■ Relé defectuoso	■ Conectar la fuente de alimentación ■ Comprobar fusible ■ Haga revisar el presostato y el relé por especialistas debidamente formados y sustitúyalos si es necesario.
3	Indicación de error en la unidad de control	- -	■ Véase el manual de instrucciones de la unidad de control

7 Mantenimiento y mantenimiento

7.1 Normas de seguridad

¡Atención!

Riesgo de lesiones durante los trabajos de instalación, mantenimiento, reparación, limpieza y revisión, así como durante la búsqueda de averías.

En la medida de lo posible, estos trabajos deben realizarse con el aparato desconectado. La energía residual, la energía almacenada (por ejemplo, en el depósito de aire comprimido) debe descargarse de forma segura en la medida de lo posible antes de iniciar los trabajos.

⇒ Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de retirar las cubiertas y otros dispositivos de protección y asegúrelo contra una nueva conexión accidental.

⇒ Los dispositivos de protección desmontados deben volver a instalarse y debe comprobarse su correcto funcionamiento antes de volver a poner el aparato en funcionamiento.

⇒ Asegúrese de que sólo personas autorizadas y formadas lleven a cabo este trabajo.

Observe la información sobre riesgos residuales en el capítulo .2.13

En ningún caso debe realizar los trabajos de mantenimiento y ajuste una sola persona sin que haya otra en las proximidades que pueda prestarle apoyo y ayuda.

Debe descartarse la posibilidad de que se produzcan movimientos durante los trabajos de reparación, la presencia de gases a presión o la presencia de tensiones eléctricas.

- Antes de iniciar trabajos de mantenimiento o reparación, debe desconectar el aparato y asegurarlo para que no pueda volver a conectarse.
- Si está disponible, desconecte también los circuitos de tensión externa.
- Asegúrese de que no haya más tensión.
- Despresurizar el sistema neumático.
  - Con un aparato de mando analógico, mantenga pulsado el botón PLUS hasta que deje de salir presión por la boquilla de la palanca.
  - Con una unidad de control electrónica, debe abrir el panel frontal y liberar la presión mediante una válvula de ventilación situada en la parte superior del acumulador.
  - Como medida de seguridad, la válvula de ventilación puede permanecer abierta durante los trabajos de mantenimiento.

- Garantice una iluminación adecuada. Si es necesario, utilice equipos de iluminación adicionales para los trabajos de mantenimiento.
- Asegure la zona de mantenimiento y coloque señales de advertencia.

7.2 Requisitos para el personal de ejecución

- Las personas formadas / instruidas pueden llevar a cabo actividades de mantenimiento operativo en una medida determinada.
- Los trabajos de revisión y mantenimiento que van más allá del mantenimiento normal sólo pueden ser realizados por especialistas formados y autorizados, véase también el capítulo .2.7

7.3 Productos de limpieza

- Utilice productos de limpieza disponibles en el mercado.
- No utilice diluyentes, ácidos ni álcalis.
- No utilice limpiadores de alta presión ni chorros fuertes de agua. El aparato no es adecuado para la limpieza con agua a presión.

7.4 Sustitución de componentes de seguridad

El operador debe hacer sustituir la válvula de seguridad del aparato al final de la vida útil calculada.

El funcionamiento continuado con componentes de seguridad cuya vida útil se ha superado conlleva mayores riesgos y no está permitido.

Observe las indicaciones de la tabla de mantenimiento en el capítulo .7.5

7.5 Tabla de mantenimiento

Cualquier problema o avería que se produzca en el aparato o en sus equipos asociados debe subsanarse lo antes posible y no debe posponerse hasta el siguiente mantenimiento rutinario.

Las piezas compradas deben mantenerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Los componentes de seguridad del aparato deben sustituirse al final de su vida útil calculada.

Si los intervalos se especifican tanto en horas de funcionamiento (h) como en periodos de tiempo (por ejemplo, diario / semanal), se aplica la hora que se produzca primero.

¿Con qué frecuencia? Intervalo	¿Qué actividad?	¿Cómo?
8 h / diario	Compruebe la posición cero del manómetro	Inspección visual: ¿Está la aguja del manómetro en la posición cero dentro de la zona negra? Fuera de la zona: Póngase en contacto con un distribuidor autorizado
	Junta de la boquilla de la palanca	Inspección visual: ¿El precinto sigue en su sitio? Si la junta está demasiado desgastada, sustitúyala.
40 h / semana	Boquilla de palanca	Inspección visual
	Manguera de llenado	Prueba visual / de estanqueidad Si la manguera de llenado presenta dobleces o fugas, debe sustituirse inmediatamente.
Semestral	Adhesivo de calibración	Inspección visual, validez de la calibración
	Comprobar si el filtro de aspiración del compresor está sucio	Inspección visual, sustituir el filtro de admisión si está demasiado sucio
anual	Comprobar si la rejilla de ventilación está sucia	Limpie la rejilla de ventilación si es necesario
	Inspección y verificación de la precisión de la medición con un manómetro calibrado	Ver instrucciones de uso punto 8 Mantenimiento/reparación

¿Con qué frecuencia? Intervalo	¿Qué actividad?	¿Cómo?
Cada 5 años	Válvula de seguridad	Encargue la sustitución de la válvula de seguridad a especialistas debidamente formados.
	Recipiente a presión	Hacer inspeccionar los contenedores presurizados por especialistas debidamente formados, de conformidad con la Ordenanza sobre seguridad y salud en el trabajo.

7.6 Mantenimiento adecuado - por personal autorizado

El mantenimiento operativo es una ayuda para garantizar un funcionamiento correcto y eficaz.

7.6.1 Inspección de seguridad

- Compruebe el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad.
- Compruebe si el aparato presenta daños o defectos reconocibles desde el exterior. Cualquier cambio debe comunicarse inmediatamente a la oficina/persona responsable. En caso necesario, ponga el aparato fuera de servicio y asegúrelo inmediatamente. Las modificaciones deben subsanarse inmediatamente.
- En caso de avería, apague inmediatamente el aparato y asegúrelo. Encargue inmediatamente la reparación de las averías.
- Compruebe el estado y la legibilidad de la etiqueta de seguridad y sustitúyala si es necesario.

7.7 Prueba de mantenimiento

Documente todas las actividades de mantenimiento realizadas en un registro de mantenimiento.

7.8 Información sobre el servicio de atención al cliente

La dirección, el número de teléfono, el número de fax y la dirección de correo electrónico de los centros de servicio responsables se encuentran en este manual de instrucciones, en el capítulo .1.1

8 Desmantelamiento / Almacenamiento

8.1 Normas de seguridad

Antes de realizar cualquier trabajo de desmantelamiento, un electricista cualificado debe desconectar de forma segura la alimentación eléctrica del aparato.

Observe la información sobre riesgos residuales en el capítulo .2.13

8.2 Requisitos para el personal de ejecución

- Las personas formadas/instruidas pueden realizar trabajos de limpieza en una medida determinada.
- Otras actividades de desmantelamiento y almacenamiento sólo pueden ser realizadas por especialistas autorizados, véase también el capítulo .2.7

8.3 Desmantelamiento

- Limpia el aparato.
- Haga que un electricista cualificado desconecte la alimentación eléctrica.
- Cubre el dispositivo.

8.4 Almacenamiento

- En caso necesario, suelte el aparato de los anclajes al suelo y guárdelo en el interior de un edificio.
- Respete las condiciones de almacenamiento, véase el capítulo3.3.7 , "Condiciones de funcionamiento y ambientales ".

9 Eliminación de residuos

Observe la información sobre riesgos residuales en el capítulo .2.13

- Preste atención a la compatibilidad medioambiental, los riesgos para la salud, la normativa sobre eliminación y las opciones locales para una eliminación adecuada.
- Separe los metales, los no metales, los materiales compuestos y los materiales auxiliares por tipo y elimínelos de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Los componentes eléctricos y electrónicos deben eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

10 Anexo

10.1 Lista de piezas de recambio

Nombrar	Número de pieza
Unidad compresora	5906510
Filtro de aspiración para compresor	
Retardo a la conexión	5906562
Transformador de tensión	5906544
Relé	5906543
Presostato	5906335
Termostato STO 011 NC	5906546
Ventilador CSL 028	5906284
Perfil de la caldera	5906573
Separador de agua	5906517
Recipiente de policarbonato (para el separador de agua)	

10.2 Lista de piezas de desgaste

Nombrar	Número de pieza
Boquilla de palanca	5062605
Junta para boquilla de tapón de palanca	030717
Manguera en espiral de 8,5 m	5900080

11 Declaración de conformidad CE

Declaración de conformidad CE

en el sentido de la Directiva 2006/42/CE, anexo II, nº 1, letra A

Inflador de neumáticos "ALF-Tower ALK/ELK, EL, LKW"

ha sido desarrollado, diseñado y fabricado de conformidad con las directivas de la CE antes mencionadas, bajo la exclusiva responsabilidad de

JS Aupperle GmbH

Untere Wängen 1

D- 73119 Zell u. A

Esta declaración sólo se refiere al aparato en el estado en que se comercializó; no se tienen en cuenta las piezas montadas posteriormente por el usuario final ni las modificaciones posteriores.

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

- EN ISO 12100:
- EN 60204-1:2018

es la persona autorizada para elaborar la documentación técnica:

Sr. Jens Aupperle, dirección véase más arriba.

Zell u. A., 28.04.2021

Lugar, fecha

Jens Aupperle, Director General

12 Palabras clave

A

Dimensión 25
Dispositivo de desconexión.....18
dirección.....6
Lugar de trabajo 32
Obligación de retención 2
Instalación 27, 31
Desconectar 33
Desmantelamiento.....40

B

Descripción de la 22
Uso previsto 15
Operación.....32
Condiciones de funcionamiento 26

D

Documentos
suministrado.....7

E

Encender 33
Suministro de energía eléctrica 25
Compatibilidad electromagnética.....26
Eliminación de residuos 41
Pieza de recambio 6
Lista de piezas de recambio 42

F

Uso indebido 16
Espacio necesario.....25
Descripción funcional.....24

G

Peligros 16
Descripción del dispositivo 22
Garantía 8
Peso.....25

H

Limitación de responsabilidad.....8
Dirección del fabricante.....6

I

Datos de identificación 25
Puesta en servicio 27
Mantenimiento.....36

K

Atención al cliente 6

L

Almacenamiento.....40
Ruido del sistema.....26

P

Selección y cualificación del personal 14
Comprobaciones antes del encendido 33

R

Reparaciones 9
Riesgos residuales.....18

S

Seguridad
- Desmantelamiento 40
- Operación 32
- Solución de problemas 34
- Mantenimiento 36

Equipamiento de seguridad 17
Nota de seguridad 11
Solución de problemas 34
Símbolo 11, 12

T

Datos técnicos 25
Transporte 27

U

Visualización general 22
Condiciones ambientales 26
Protección de los derechos de autor 2

V

Obligación del operador 13
Obligación del personal 13
Lista de piezas de desgaste 42
Uso indebido previsible 16

W

Mantenimiento 36
- según el funcionamiento 39

Prueba de mantenimiento 39
Tabla de mantenimiento 38

Z

Grupo destinatario 7